

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1949)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

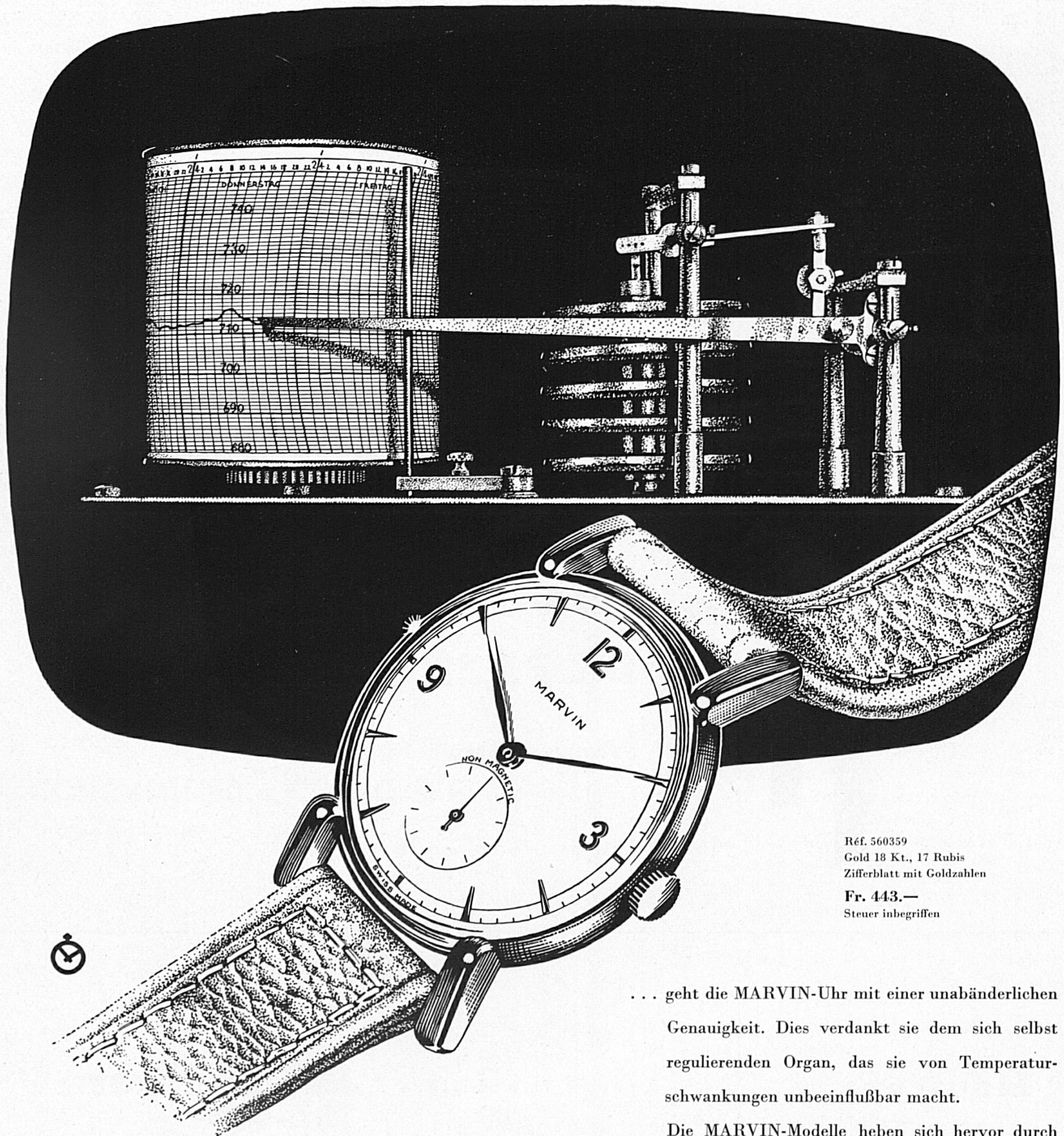
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MARVIN

Unter allen Wetterverhältnissen . . .



Ref. 560359
Gold 18 Kt., 17 Rubis
Zifferblatt mit Goldzahlen
Fr. 443.—
Steuer inbegriffen

COMPAGNIE DES MONTRES MARVIN S.A.
LA CHAUX-DE-FONDS
Gegründet 1850

. . . geht die MARVIN-Uhr mit einer unabänderlichen Genauigkeit. Dies verdankt sie dem sich selbst regulierenden Organ, das sie von Temperaturschwankungen unbeeinflussbar macht.

Die MARVIN-Modelle heben sich hervor durch ihre solide Konstruktion und die ihnen eigene klassische Eleganz. Ueberzeugen Sie sich davon, indem Sie sich von Ihrem Uhrmacher die neusten MARVIN-Uhren vorlegen lassen.



Von Montreux am

Genfersee

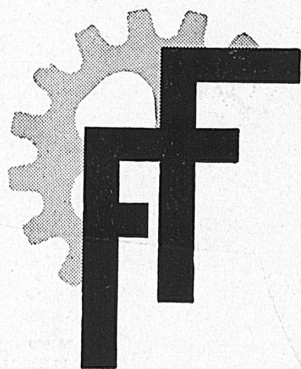
führt die M O B an schönsten
Kurorten und idyllischen Berg-
dörfern vorbei über Spiez nach
Interlaken-Luzern und Bern

Der beliebte Aufenthalt

Montreux - Les Avants - Rossinière - Château-d'Oex - Rougemont - Saanen - Gstaad - Schönried-Saanenmöser -
Zweisimmen - Lenk

Die schönste Reise

M O N T R E U X - B E R N E R O B E R L A N D - B A H N



**FONDERIE
DE FRIBOURG S.A.**

Fribourg-Gare

Toutes pièces en fonte grise

Montreux

et

Vevey

Agence Immobilière

Pierre Furer

fondée en 1893

Toutes les opérations
immobilières

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

58^{me} cours de vacances de français moderne

30% de réduction pour les Suisses

- a) Cours général
4 séries de 3 semaines du 18 juillet au 8 octobre
- b) Cours spécial réservé aux maîtres et aux maîtresses de français
Du 18 juillet au 13 août
- c) Cours élémentaire
2 séries de 3 semaines du 18 juillet au 27 août

Pour renseignements et programmes s'adresser au
Secrétariat des cours de vacances, Université de Genève



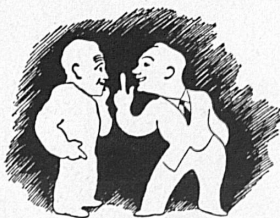
ROST-, SÄURE- UND HITZE-BESTÄNDIGE STÄHLE

in Form von: BÄNDERN
BLECHEN
DRAHT
STANGEN und
ROHREN nahtlos oder geschweißt

COURVOISIER & CO. AG. BIEL

Telephon (032) 2 33 38

Ein guter Rat!



Weisflog

*ist ein Genuss und zugleich
Gewinn für Ihr Wohlbefinden*



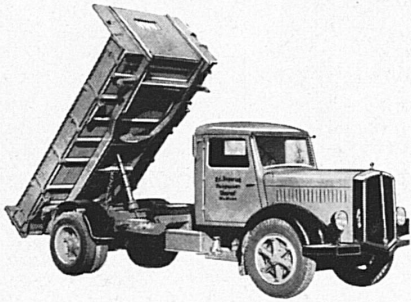
GENÈVE

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 ^{re} semaine juin | 2 ^e Concours international de roses nouvelles |
| 4 juin | Coupe de S. M. Léopold III (Golf) |
| 2-4 juillet | Coupe des Intérêts de Genève (Golf) |
| 17 juillet | Tournoi international intervilles d'escrime (Jeux de Genève) |
| 23-31 juillet | Championnats nationaux de lawn-tennis |
| 23-24 juillet | Bol d'Or (Voile) |
| 30-31 juillet | Championnats du monde de canoë (Jeux de Genève) |
| 7-13 août | Semaine internationale de la voile |
| 12-13-14-15 août | Fêtes de Genève (corso fleuri, feu d'artifice, batailles de confetti, bals costumés et en plein air) |
| 28 août-19 sept. | Exposition «Montres et Bijoux à Genève» |
| 31 août-10 sept. | Rencontres Internationales |
| 19 sept.-2 oct. | Concours international d'Exécution Musicale |
| 5-16 octobre | Foire de Genève |
| 16-20 novembre | Concours Hippique international officiel de Genève |

ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE

3, place des Bergues, Téléphone (022) 2 05 25, Genève

WIRZ KIPPER



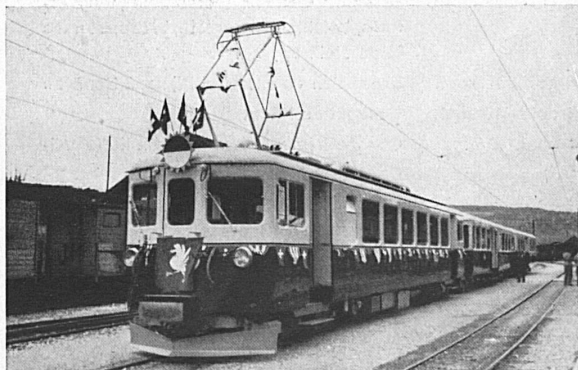
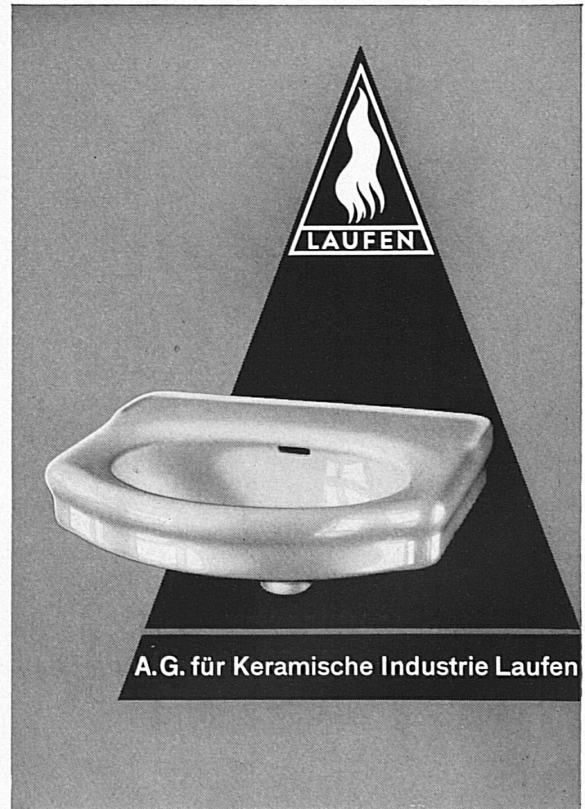
Die Hochwertigkeit der heutigen WIRZ KIPPER ist keine Zufälligkeit, sondern das Ergebnis jahrzehntelanger Betriebs-Erfahrungen.

E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik
UETIKON am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31



die feine, milde Virginia

Alleinfabrikant für die echte Pedroni: S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



Spezial-Kunstharz-Emailen und Lacke Photo S. Glasson, Bulle
Für den Anstrich von Eisenbahn- und Straßenbahnwagen, Trolleybus usw. – Langjähriger Lieferant der Bundes- und Privatbahnen

TEMPEROL Emailen Lacke Farben

auf Kunstharz-, Zellulose- u. Ölbasis, zum Spritzen, Streichen, Tauchen, Luft- und ofentrocknend.

Für Maschinen, Apparate, Autos, Möbel und jeden Industriebedarf

FERROSTAR Rostschutzfarben

für Eisenkonstruktionen aller Art. Brücken, Masten usw.
Holzschutzöl, Chaletlacke

die seit Jahren bestbekanntesten Qualitätsfabrikate der

VERNISOL S. A. VEVEY

Chemische und Lackfabrik Tel. (021) 5 11 04 / 05

KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL *am Blumenrain*

Nähe Hotel
Drei Könige

Leitung
Dr. J. Coulin
Tel. 21579

Bilder
Antiquitäten
Möbel



J. Ulrich. 1850
Urnersee. Ölbild



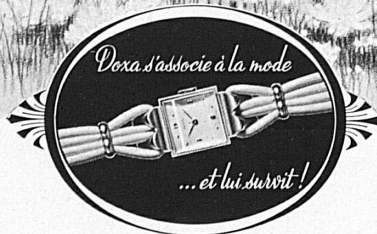
KABA THUN

Die Schau bernischen Schaffens für Landwirtschaft,
Gewerbe und Industrie vom 17. Juni-19. September 1949

Die KABA zeigt:

Bernbiet und Berner	Leder, Textilien
Bauen und Wohnen	Uhren, Bijouterie
Metalle und ihre	Wagner, Schlosser
Verarbeitung	Schmiede
Elektrizität	Heimatwerk, Schnitzerei
Handel und Verkehr	Permanente Viehschauen
Graphika	Gute Gaststätten
Raumkunst	Unterhaltung aller Art

Ermäßigte KABA-Billette mit Berechtigung zum Eintritt · Auskunft an den Bahnschaltern



DOXA

Manufacture des Montres DOXA S.A. — Le Locle — Fondée en 1889



Der Film für Sie

In allen
guten
Photogeschäften
erhältlich!



5 LOSE, Endzahlen 0-4 = mindestens 1 TREFFER
 5 LOSE, Endzahlen 5-9 = mindestens 1 TREFFER
 10 LOSE, Endzahlen 0-9 = mindestens 2 TREFFER

5 BILLETS, (chiffres finals 0-4) = au moins 1 LOT
 5 BILLETS, (chiffres finals 5-9) = au moins 1 LOT
 10 BILLETS, (chiffres finals 0-9) = au moins 2 LOTS

TREFFERPLAN PLAN DE TIRAGE

1 Treffer / Lot	à	50 000.—	=	50 000.—
1	»	à	20 000.—	= 20 000.—
1	»	à	10 000.—	= 10 000.—
4	»	à	5 000.—	= 20 000.—
30	»	à	1 000.—	= 30 000.—
40	»	à	500.—	= 20 000.—
200	»	à	100.—	= 20 000.—
800	»	à	50.—	= 40 000.—
1 000	»	à	20.—	= 20 000.—
20 000	»	à	10.—	= 200 000.—
20 000	»	à	5.—	= 100 000.—

42 077 Treffer / Lots = Fr. 530 000.—

= 53 % der Lossumme

= 53 % de la somme globale



1 Los Fr. 5.— (die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Cts. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026.

Adresse: SEVA-Loterie, Bern. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

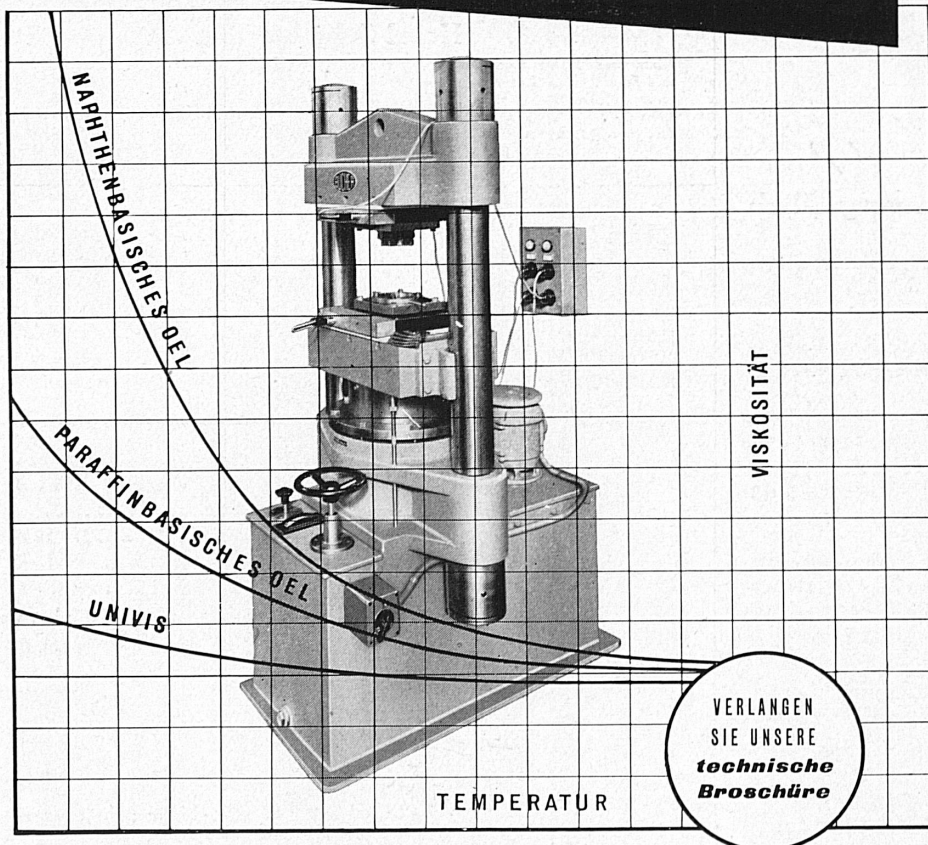
1 billet Fr. 5.— (la série de 10 billets Fr. 50.—), plus 40 cts. de port, pour envoi recommandé au compte de chèques postaux III 10026.

Adresse: Loterie SEVA, Berne. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

SEVA

ZIEHUNG: 2. Juli
 TIRAGE: 2 juillet

Für **hydraulische Kraftübertragung**



UNIVIS-Oele

MIT SPEZIELL FLACHER VISCOSITÄTS-KURVE

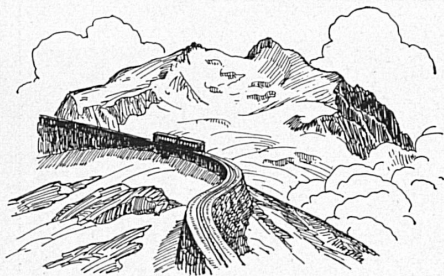
ESSO verfügt über eine reiche Auswahl von Schmiermitteln für jede Maschine und alle industriellen Zwecke

DAS ZEICHEN FÜR QUALITÄT



DAS SYMBOL FÜR SERVICE

STANDARD-MINERALOELPRODUKTE A.G. ZÜRICH



ZERMATT 1620-3136 m GORNERGRAT

via
Furka-Oberalp

als Reiseerlebnis unvergeßlich

★
un souvenir pour la vie

★

Die schöne Reise nach Zermatt — via Furka und Oberalp — führt mit dem dienstbereiten, raschen und bequemen Mittel der Eisenbahnen ausgesprochen prachtvollen Landschaften und berühmten Glanzpunkten nach; sie stellt eine sommerliche Diagonale dar, die viele weitere Kombinationen des Reisens nach Zermatt und den hochalpinen Wundern des Gornergrates erschließt. Nach Zermatt fahren ist immer ein Genuß.

★

Le village du Cervin vous convie au plus beau des voyages. N'hésitez point. En été, plus exactement du 4 juin au 1^{er} octobre, la voie à recommander entre toutes est celle qui emprunte la ligne Furka-Oberalp. En une petite journée d'un voyage passionnant à travers une région des plus intéressantes vous êtes transporté à Zermatt, toujours prêt à vous accueillir, avec ses innombrables ressources, en pleine beauté.



Der Glacier-Express, mit direkten Wagen St. Moritz-Brig-Zermatt und Chur-Andermatt-Brig oder umgekehrt, verkehrt vom 1. Juli bis 31. August. / Le Glacier-Express, avec voitures directes St-Moritz-Brigue-Zermatt et Coire-Brigue ou vice-versa, circule du 1^{er} juillet au 31 août 1949.

★

Das neue Ferienbillett erleichtert die Reise nach Zermatt und Gornergrat aufs angenehmste. Die Gornergrat-Bahn ist, gemäß Sommerfahrplan, vom 15. Mai bis 1. Oktober 1949 in Betrieb; die Furka-Oberalp-Bahn durchgehend — von der Rhone zum Rhein — vom 4. Juni bis 1. Oktober 1949.

★

Le nouveau billet de vacances facilite avantageusement le voyage à Zermatt et au Gornergrat. Le chemin de fer du Gornergrat circule cette année, conformément à l'horaire d'été, du 15 mai au 1^{er} octobre; la ligne F. O. dès le 4 juin.

★

Prospekte, Fahrpläne und Auskünfte jeder Art durch die Reiseagenturen und Verkehrsbüreaux. / Prospectus, horaires et renseignements auprès des Agences de voyages, Bureaux officiels de renseignements et Offices de tourisme.

Besuchen Sie uns

HOTEL
St. Gotthard
BERN

Bubenbergplatz, beim Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel 70 Betten. In allen Zimmern fließendes Kalt- und Warmwasser sowie Telefon. 16 Bäder. Ausstellungszimmer. Telefon 2 16 11. Inhaber: G. Salis-Lüthi.

Luzern

Hotel Schiller

Pilatusstraße 15. Das ideale Passantenhaus nächst Bahnhof und Schiff. - Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad und Telefon. - Gepflegte Küche. - Auto-boxen. - Jahresbetrieb
Telefon (041) 24821 Telegramme: SCHILLERHOTEL
Ed. Leimgruber's Erben, Propr.

LUZERN

Restaurant

am Weinmarkt

Stadt München

Nächst Bahnhof und Schiff. Ideale Terrasse direkt über der Reuß. Bekannt für gute Küche. Spezialauschank Warteckbräu Basel und Münchner Biere.

Höfliche Empfehlung: Alf. Schärz, Telefon 20631



Zürich

St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon

Zürich

3 Minuten vom Hauptbahnhof

Hotel garni Walche

Stampfenbachstr. 34, vis-à-vis Walcheturm. Fließend Wasser, Privatbäder, Zimmertelephon. Tel. 26 96 86. Mäßige Preise.

Zürich

Nähe Bellevue

Hotel garni Excelsior

Dufourstr. 24, beim Stadttheater. Fließend Wasser, Zimmertelephon, Privatbäder. Tel. 34 25 00.

**GOURMETS ESSEN
IN DER GOURMET-STUBE**

BERN

Neuengasse 17

vis-à-vis Bürgerhaus

Tel. (031) 2 16 93

ALEX IMBODEN



Für alle «gern-gut-Esser»
und Freunde edler Walliser Weine

RESTAURANT

Kennen Sie die gepflegte
Berner Gaststätte?



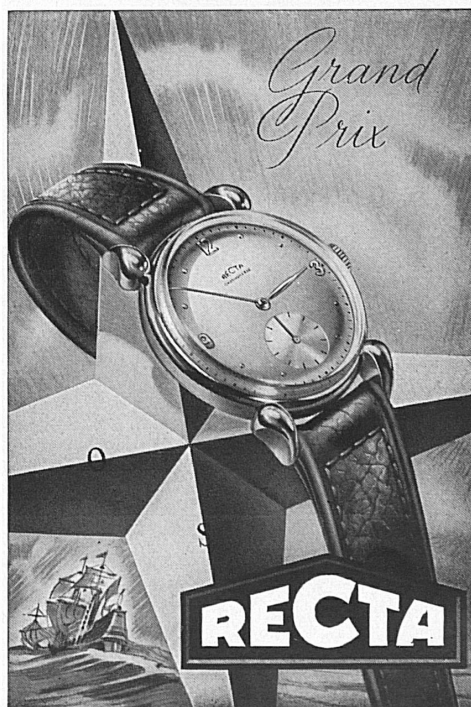
Frühstück
ab 7 Uhr
Restauration
Parterre und
1. Stock

ZUM BRAUNEN MUTZ

J. Herb-Hegnauer. Neuer Pächter



Vorteilhafte Menus
Spezialitäten
aus Küche und Keller
Tel. 2 54 12 Ferd. Moser

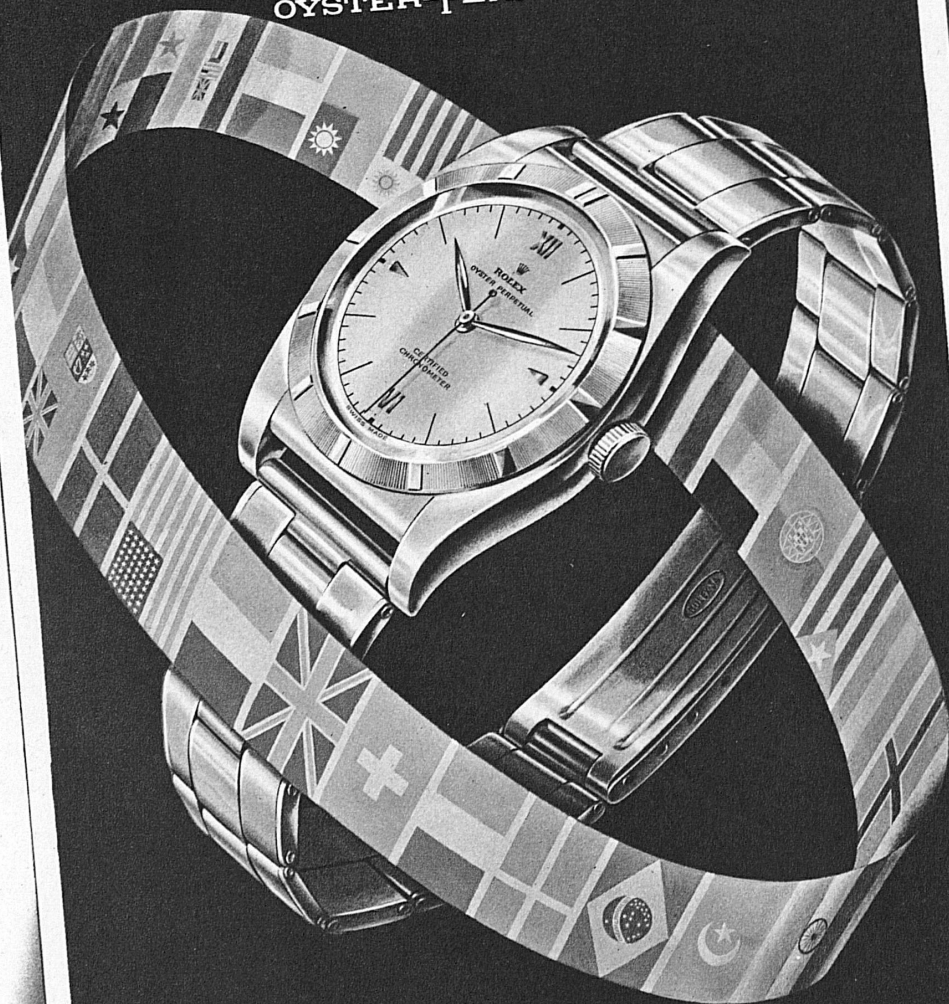


Inserate

in der Revue „Die Schweiz“

bringen Erfolg


ROLEX
OYSTER-PERPETUAL



Die erste wasserdichte und automatische Armbanduhr der Welt

La première montre-bracelet étanche et automatique du monde

Il primo orologio impermeabile ed a carica automatica del mondo

World's first waterproof and selfwinding wrist-watch

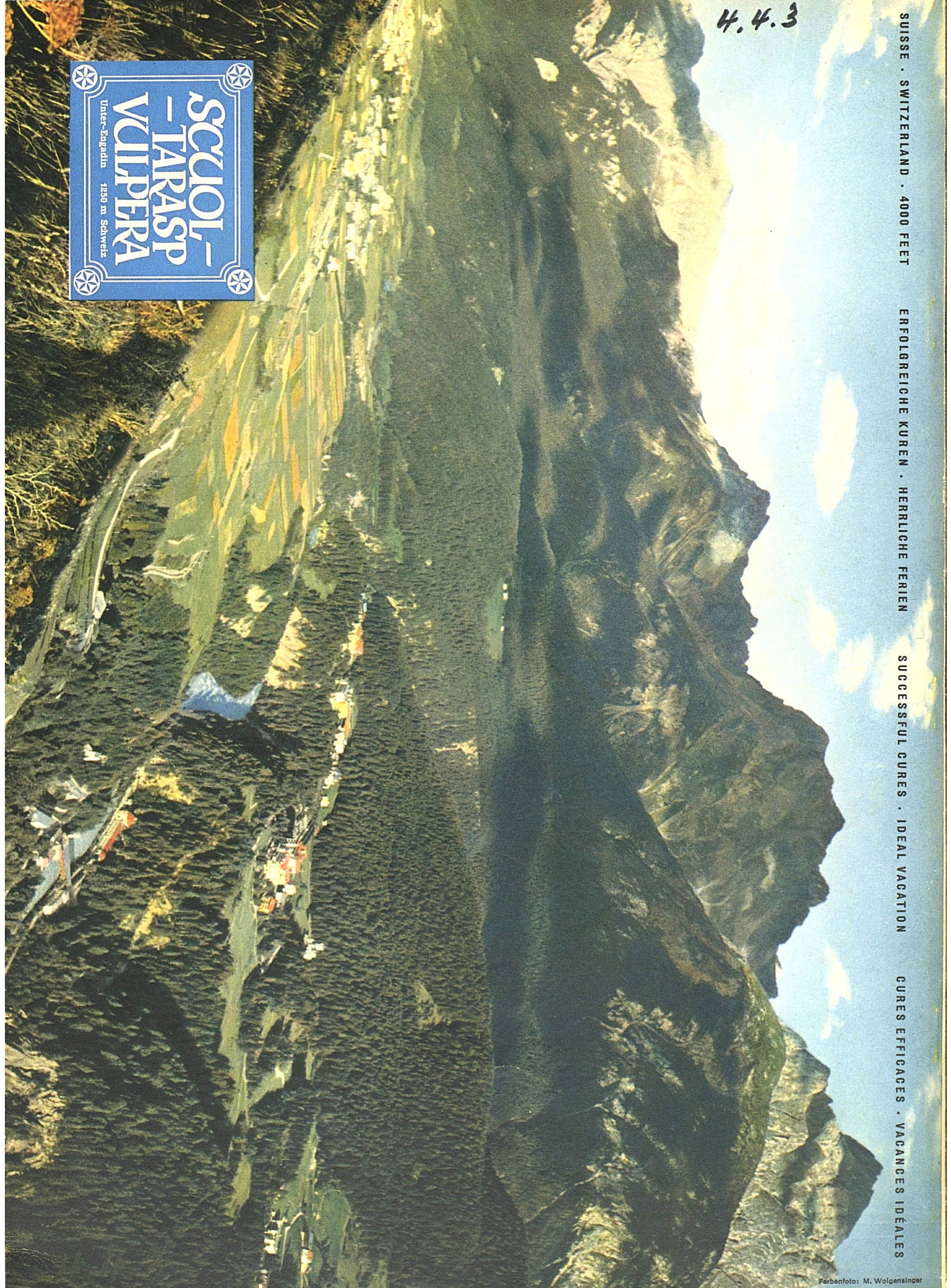
El primer reloj de pulsera estanco y automático del mundo

MONTRES ROLEX S.A. GENÈVE

4.4.3

SUISSE · SWITZERLAND · 4000 FEET ERFOLGREICHE KUREN · HERRLICHE FERIEN SUCCESSFUL CURES · IDEAL VACATION CURES EFFICACES · VACANCES IDEALES

SCUOL-
-TARASP
VILPERA
Unter-Engadin 1250 m Schweiz



Farbenfoto: M. Wolgensinger